

MARTIN GILBERT

(英) 马丁·吉尔伯特/著

第三卷

上

二十世纪世界史

**A HISTORY OF
THE TWENTIETH CENTURY**

Volume Three

1952-1999

陕西师范大学出版社

第 三 卷

上

二十世纪世界史

**A HISTORY OF
THE TWENTIETH CENTURY**

Volume Three

1952-1999

MARTIN GILBERT

马丁·吉尔伯特 © 著

陕西师范大学出版社

第 三 卷

下

二十世纪世界史

**A HISTORY OF
THE TWENTIETH CENTURY**

Volume Three

1952-1999

MARTIN GILBERT

马丁·吉尔伯特 © 著

陕西师范大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

二十世纪世界史/(英)吉尔伯特著;周启朋等译.
西安:陕西师范大学出版社,2001.1

ISBN 7-5613-2169-4

I. 二… II. ①吉…②周… III. 世界史:现代史-1900~1999 IV. K15

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 84704 号

图书代号:ZH183000

Volume 1: Copyright (c) 1997 by Martin Gilbert

Volume 2: Copyright (c) 1998 by Martin Gilbert

Volume 3: Copyright (c) 1999 by Martin Gilbert

本书中文简体字版由北京版权代理公司安排授予

陕西师范大学出版社中国大陆独家出版

版权所有 盗印必究

二十世纪世界史

(英)马丁·吉尔伯特 著

印刷:中煤涿州制图印刷厂

开本:880×1230mm 1/32

印张:97.25

字数:2800千字

版次:2001年1月第1版

印次:2001年1月第1次印刷

ISBN 7-5613-2169-4/K·116

定价:480.00元(全六册)

本书编辑委员会

主 任 齐世荣

副 主 任 刘北成 钱乘旦 周启朋 张蕴琪

林 海 高经纬 效 时

编 委(按姓氏笔画排列)

王宇博 李小刚 李南友 刘北成 向 宏 徐秀丽

张 章 陈四益 效 时 周启朋 周 宏 林 海

郭 方 高大勇 高经纬 钱乘旦 熊志勇

第三卷翻译者 (外交学院现代国际关系研究所)

鸣谢 韩宏才

导言、1—4 章 宫少朋

5—8 章 王 帆 曾范敬

9—14 章 卢凌宇

15—33 章 熊志勇 张清敏 徐晓红

34—39 章 陈 刚 李 茜 周 丞

40—46 章 赵怀普

47—49 章 朱立群 周启朋 张振庆

插图解说 周启朋

全书统稿 周启朋 熊志勇

出版前言

二十世纪,百年沧桑,在人类舞台上演出了一幕幕波澜壮阔、异彩纷呈的历史悲喜剧。这是一个科技突飞猛进的世纪、一个文化飞扬挥洒的世纪;但同时也是一个动荡不安、战争冲突不断的世纪,是文明与野蛮、民主与专制相互激烈争斗的世纪。

美国著名哲学家乔治·桑塔亚纳曾说过:“忽视未来的人,将会冒失去未来的危险。忘记过去的人,必然会重蹈历史的覆辙。”

为了更近距离地观览百年历史,也为了给后人留下可供镜鉴的依据,英国著名历史学家、社会学家马丁·吉尔伯特在20世纪末向读者捧献了他的长篇巨著《二十世纪世界史》。本书一经出版,即在世界各国引起巨大反响,这不仅由于作者在史学界的权威地位,更因为其比较客观、真实、全面地反映了这个世纪的本质特点,而奠定了它无可动摇的学术价值。

对于浩繁无涯的史实,本书采用了令读者一目了然的编年体写法,尽量做到重大事件一览无余,所有叙述均有资料可证,同时用生动而深入浅出的笔法严格按照历史事实娓娓道来。但恰恰由于历史本身的严酷性和强烈的戏剧色彩,其字里行间的震撼人心之处,与作者平实的写作态度形成了鲜明的对比。与其说是历史淹没了作者,毋宁说是作者整个人与历史融为一体,留下来的便是令人刻骨铭心的历史感受。

当然,作者的价值取向同样决定了本书的取舍,因此,在审

读全书的过程中,对一些明显的历史讹误及偏颇不妥之处,我们进行了少量而必要的删改。但出于尊重作者和保持全书统一性、完整性的科学态度,我们不能也不应该擅自改变作者的叙述,相信读者对此会有自己的判断。

作为近 200 万字的长篇巨著,本书的翻译是一个较大的工程。第一卷由中国社会科学院世界史所组织研究人员翻译,第二卷由南京大学历史系钱乘旦教授指导、组织该系研究人员翻译,第三卷由外交学院现代国际关系研究所所长周启朋教授指导、组织研究人员及外交学系的教师翻译。参加全书审稿、核校工作的有中国社会科学院世界史所、北京师范大学历史系、《世界知识》杂志社、《瞭望》杂志社等单位的专家学者。但尽管如此,在面对读者时仍会有诸多缺憾,挂一漏万及不妥疏误之处在所难免。这些,只有待再版时再来弥补。

当二十世纪掩上了它的最后一页时,《二十世纪世界史》却让人类从头追溯百年轨迹。也许,历史就是这样周而复始,与未来结成紧密而不可分的链条!

陕西师范大学出版社

2000 年 12 月

鸣 谢

首先,深深感谢诸多历史学家的成果。我同样感谢那些记者,他们冒着相当大的危险,从现场报道了如此多本世纪发生的各个事件,并对我们所处时代做出了清晰的评论,我业已引用的文章被列在参考书目中。我还要向那些就本书所包含的各特定事件提供资料或咨询的朋友、同事和素不相识的人表达谢意,他们中有:尼尔·贝克顿(国际部,《华盛顿邮报》)、杰里米·卡弗勋爵、贝蒂恩·丘奇、林恩·西安弗洛科(国家统计和分析中心,华盛顿特区)、巴巴拉·科芬(欧洲电视网驻欧洲代表)、马里恩·库珀、鲁思·戴维(难民委员会)、迈克尔·丁格尔博士、埃利斯·道埃克、休·福克斯、海伦·戈德堡、理查德·戈特、艾坦·科尔伯格、戴维·利特曼(基督教团结国际)、肖恩·麦科伊、安东尼·马西尔(世界环境中心)、费伊·米勒(情报资源中心,美国大使馆,伦敦)、乔纳森·米尔斯基、威廉·内格尔、阿迪特亚·尼赫鲁、泰国大使维德亚·拉亚那农达阁下、埃里克·S. 鲁特(克莱尔蒙特研究所)、埃里克·西格尔、安德烈·西特科斯基、哈里·所罗门爵士、巴巴拉·E. 斯派塞、玛丽娜·特姆金娜、罗伯特·汤姆林、迈克尔·特里根扎、艾伦·弗塔(特藏馆,博伊西州立大学)、迈克尔·P. 沃尔什(马利诺外方传教会)、赫迪·W. 温伯格(执行董事,田纳西美国公民自由联盟基金会),和华盛顿《国家地理》的文件档案。有关于美国的咨询,我感谢莫里斯·J. 马塞尔。伦敦图书馆的图书馆员和工作人员们一直是最支持我的。我还要感谢埃里卡·亨宁格,她给了我有益的启发。凯·汤姆森阅读了原稿,并提出了

许多有助益的问题。在我查寻图片的过程中,我查阅了赫尔顿·格蒂图片收藏库,在那里,卢吉·迪·戴奥使我能够在图片库中漫游。我查阅了美联社图片档案,其中贝蒂纳·埃尔伯格帮助我填补了几个空白。我感谢这两个图片库允许我复制他们的图片。我的儿子乔舒亚帮助我进行图片的版面设计。在编制索引时,另一儿子大卫也提供了帮助。在本书成型的每一阶段,家人、朋友、出版商都提供了支持。哈珀·柯林斯公司的阿拉贝拉·派克和威廉·莫洛公司的贝西·古德哈特在每个阶段都支持这个项目。我还要感谢卡罗尔·奥布赖恩和希拉里·鲁宾斯坦,他们早在10年前就支持我从事这项工作。最后的谢意致于我的妻子苏茜,如同前两卷一样,她审核了这一卷的全文,她远在10年前本书的开始阶段就对我提供了支持。谨以这一卷献给我的妻子。

导 言

1998年7月15日,我将本书第二卷(1933—1951)的手稿交给了出版商。次日,多家报纸报道了82岁的阮文龙将军在美国去世的消息。讣告附着一张被英国《每日电讯报》称之为“恐怖时刻”的照片,那是一张1968年阮将军在西贡大街上处死一名越共俘虏的照片——阮将军当时是在近在咫尺的距离上用手枪射击战俘头部而将他射杀的。拍摄这张照片的联合通讯社记者埃迪·亚当斯后来因此获得了普利策摄影奖,而由武素在同时摄制的一部新闻短片后来也先后几次获奖——该片记述了那名战俘头部遭枪击后是如何鲜血迸涌、命丧黄泉的。

这张照片的影响是巨大的。约翰逊总统的一位新闻撰稿人哈里·麦克弗森回忆看到这张照片时的感想时说:“你因此得知了这场战争的恐怖和久拖不决——尽管有率真的地方,但战俘在近在咫尺的距离上被射杀,说明了战争的非道德性。”拍摄到这张照片7年后,美国退出了越南战争以及阮将军同数以万计的越南人作为难民到了美国。阮将军一定是为这张使他名扬四海的照片感到骄傲,于是把它挂在了自己在弗吉尼亚州达尔城开设的餐馆的墙壁上。

本书第三卷既讲述了包括越南战争以及阮将军杀人行为在内的东西方的对峙,也讲述了极权主义价值观和民主价值观的对立,后者是这个世纪最后40年不可缺少的一部分。同样不可缺少的还有人们对每一个事件的看法,以及为何观念经常发生冲撞。在这方面,新闻界的照片和电影是起了作用的,比如抓拍

到阮将军草菅人命的行为就是这样。由于电视片可以反复播放,越南战争在公共舞台上出现得越来越多,影响也越来越大。

当这个世纪行将结束之时,报纸和电视把这种全球性争夺的方方面面都表现得淋漓尽致,而且也吸引了千千万万的群众。就在1998年阮将军杀人的照片重现报端的那一周,报纸还将许多纷争的场景登载出来:在南斯拉夫的科索沃省,据报有44个阿尔巴尼亚族人——都是科索沃解放军的成员——在战斗中丧生。另外,报纸还报道,在英国统治下的北爱尔兰,3名儿童在政治派别纷争中被无端杀害;在印度尼西亚的兹伯杜格村,由于村民要求收回26年前被刚刚下台的独裁者苏哈托掠夺去的土地,他们遭到了士兵们的毒打;一次企图在耶路撒冷闹市区进行的自杀性爆炸未获成功;在阿尔及尔以南的一个村庄里,11人被杀,其死难原因和过程同此前5天里50人被害以及自该年年初开始数千人被害的情况相同;在太平洋,一座海底火山喷发引起海啸,导致巴布亚新几内亚两个叫做艾塔坡和维瓦克的沿海小镇上数千人丧生;还有发生在苏丹的灾荒,千百万人已因饥饿处在死亡的边缘。

上述就是一周时间里发生的令人恐怖的事件,而该周的事件与其他周相比并不显得更加骇人听闻。不过,同一周在全球范围内为确保和平和达成妥协所做的努力也是巨大的,诸如尼日利亚总统阿卜杜勒·萨利姆·阿巴查将军宣布将逐步还政于民等。就是在抗击自然灾害方面,预测危险和做好迅速应对的努力也在进行之中——1998年是联合国减灾十年的倒数第二年。

在本卷开始的1952年,世界人口接近30亿。但在这个世纪的后半期,人口翻了一番,达到了60亿,其中中国10亿,印度9.5亿。世界上至少有1/4国家的政府要为维系人民最起码的生活水准而奋斗。难民的数量也翻了番。同时,对世界资源的

破坏正在加剧。不论是海洋中的鱼类,还是热带雨林中的树木,人类毫无节制的掠夺已经开始使这个星球失去维系现存正常水平的能力。而对世界许多地区来说,这个正常水平本身已经是很低的了。

由于个人经历不同,多年来的兴趣也不同,所以历史学家看法各异是不足为奇的。就我 38 年来的研究和写作而言,情况也是这样。要展示任何一个历史时期,必须注意一些事件处在中心位置上,只有草率的作者才会忽略它们。在本卷中,这类中心性的事件也有数百件,诸如斯大林和毛泽东的辞世、肯尼迪总统遇刺、越南战争和人类登陆月球。本卷叙述了数百件此类事件,其目的是为了解释我的一些基本命题,或是为了理解未来的某些方面。一些曾在一时一地产生影响的事件后来在公众的观念中褪色了,但我仍力图就其当时所产生的影响把它们纳入叙述的范围。我还要提到许多现在大多已为人们忘却了的人物,因为他们曾因一时的成就或声名狼藉而名列报章的头版头条,并反复出现在电视的荧屏上。近来举行的一些周年纪念日,如第一次世界大战结束 80 周年、在德国发生的“水晶之夜”60 周年和第二次世界大战结束 50 周年,都因公众情绪高涨和历史知情者的作证而为历史学家提供了许多新材料。这些纪念日在事件的亲历者与与有意无意受到这些事件影响的后代子孙之间架起了一座桥梁。

通史可以像细节研究那样集中陈述某些问题。多年来,我一直试图把广泛地叙述情节同提及那些对这些事件产生影响的人物联系起来——尽管很多人物地位卑微或没有想到表现自己。许多回忆录里和追思会上发出的痛苦呐喊“不要忘记我们”是反对对个人视而不见的人类精神的一个证明,也是反对忽略

个人英雄业绩、遭遇、成就和渴望的一个证明。在撰写这部三卷本的著作过程中,我所叙述的人物部分不仅注重个人的行为,而且还注重他们在世界各地为个人的民权和人权所做的奋斗。到了这个世纪末,上述权利相对几十年前已得到了较好的理解,受到广泛的尊重,但还不是普遍性的。自本世纪开始后,每 10 年间,世界某些地方总有剥夺人权的事发生,同时人权也得到了推进。实际的进展并非是一种自然法则,在本书的每一年的叙事中,你会发现挫折和进步是并存的。然而,人类毕竟发现他们的生活和生活方式在逐步得到改善。即使在自 1991 年后已成为过去的苏联,虽然人权在国家政策或民族意识方面总处于边缘地位,但人类本世纪在这方面取得的成就,如技术和医学,也逐步使其可以得到享用。不过,尽管这样,自本世纪初以来为更美好的生活而进行的斗争并未随本世纪的结束而结束。尽管这一斗争的性质常有变化,但对美好生活和人类抱负的追求将肯定会对 21 世纪提出挑战。

马丁·吉尔伯特

1999 年 6 月 21 日

于牛津大学默顿学院

目 录

鸣 谢.....	1
导 言.....	3

第三卷(上)

第 1 章 1952 年	1
第 2 章 1953 年	24
第 3 章 1954 年	53
第 4 章 1955 年	80
第 5 章 1956 年	104
第 6 章 1957 年	150
第 7 章 1958 年	176
第 8 章 1959 年	206
第 9 章 1960 年	233
第 10 章 1961 年	270
第 11 章 1962 年	291
第 12 章 1963 年	310
第 13 章 1964 年	328
第 14 章 1965 年	344
第 15 章 1966 年	364

第 16 章	1967 年	381
第 17 章	1968 年	402
第 18 章	1969 年	426
第 19 章	1970 年	443
第 20 章	1971 年	459
第 21 章	1972 年	476
第 22 章	1973 年	492
第 23 章	1974 年	511

第三卷(下)

第 24 章	1975 年	529
第 25 章	1976 年	544
第 26 章	1977 年	558
第 27 章	1978 年	573
第 28 章	1979 年	588
第 29 章	1980 年	605
第 30 章	1981 年	623
第 31 章	1982 年	635
第 32 章	1983 年	651
第 33 章	1984 年	666
第 34 章	1985 年	680
第 35 章	1986 年	694
第 36 章	1987 年	707
第 37 章	1988 年	719
第 38 章	1989 年	734
第 39 章	1990 年	758

目 录

第 40 章	1991 年	777
第 41 章	1992 年	801
第 42 章	1993 年	820
第 43 章	1994 年	841
第 44 章	1995 年	862
第 45 章	1996 年	893
第 46 章	1997 年	914
第 47 章	1998 年	935
第 48 章	1999 年	986
第 49 章	回顾	1001
参考书目		1028

第1章

1952年

……绝对不能投降……

——英雄分队的格言

在费城宾夕法尼亚医院进行的一次手术为延长人类生命开辟了一个未曾被预期到的前景。此事发生在1952年3月8日，医生用一枚人工心脏使一名病人多存活了80分钟。然而，在世界很多地区，人们每日的生活还笼罩在战争的阴霾之中，饱受幼童夭折和动乱之苦。

1952年年初，法国在越南仍试图控制红河三角洲以外的地区。但是越盟在一个月内就完成了对黑水河的封锁，切断了这条对法国很重要的水上战略通道，并控制了所有通往高平机场的陆上通道。在这场攻势战役中，法军损失了5,000人，越盟的伤亡还要更大些。法国人开始认识到，武元甲将军在制定作战计划时对越盟所遭受的伤亡并不在意，这对此后法国人以军事手段控制主要城市以外的地区来说是一个凶兆。

法国防御计划的制定者拉特尔·德塔西尼将军于1月11日在巴黎死于癌症。就在死前数小时，他被告知自己已被晋升为